

BORMANN®

Elite

Life in style.



BLF1910
052401

BLF1920
052418

BLF1930
052425

BLF1940
052432

BLF1950
052449

EN FR

IT EL

BG SL

RO HR

v2.2



WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM





BLF1920



BLF1930




BLF1940



BLF1950

SAFETY INSTRUCTIONS

Important: Read these instructions fully before using the floodlight. Keep these instructions for future reference.

- Never look directly into the LED light source. The light emitted can contain the colour blue.
- Before cleaning: Ensure that the floodlight is disconnected from the mains and cannot be unintentionally reconnected.
- Place only upon level and stable surfaces.
- Do not use in areas in which there is a danger of explosion.
- Do not use near flammable materials.
- Do not use near paddling pools, fountains, ponds or similar water sources.
- Do not place in water or other liquids.
- Never operate with wet hands.
- Never cover the equipment.
- Never operate when the casing is open, or when the wiring casing is missing or damaged, or when the protective screen is defective.
- Never spray this unit, and never attempt to clean it with a steam pressure cleaner as this can damage the insulation and seals.
- Never attempt to repair this unit yourself. Repairs should only be carried out by the manufacturer or their authorised service personnel.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid hazards.
- The distance between the item and the objects must be more than 1 meter. 
- If the front glass is broken, the light must be disconnected from the power supply and not be used until it is repaired or replaced.
- Replace every broken front glass with an original front glass!

CLEANING

- Before cleaning the LED floodlight, disconnect the power cable and allow the floodlight to cool down sufficiently.
- Clean with a dry or slightly moist, clean, lint-free cloth and a mild detergent if required.
- Do not use cleaners that contain abrasives or solvents.

MAINTENANCE

- Check the plug, power cable, and housing of the LED floodlight for damage before each use. If the lens is damaged it must be replaced immediately.
- Clean any dirt from the housing or the lens immediately, since it could cause overheating.

ENVIRONMENTAL DISPOSAL

In order to avoid damages on transportation, the tool has to be delivered in solid packaging. Packaging as well as the unit and accessories are made of recyclable materials and can be disposed accordingly. The tool's plastics components are marked according to their material, which makes it possible to remove environmental friendly and differentiated because of available collection facilities.



Only for EU countries

Do not dispose of electric tools together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

SPECIFICATIONS

Technical Data					
Model	BLF1910	BLF1920	BLF1930	BLF1940	BLF1950
Rated power	10W	20W	30W	50W	100W
Voltage	230V / 50Hz	230V / 50Hz	230V / 50Hz	230V / 50Hz	230V / 50Hz
Colour temperature	4000K	4000K	4000K	4000K	4000K
Brightness	800LM	1600LM	2400LM	4000LM	8000LM
Beam angle	120°	120°	120°	120°	120°
Material	Aluminium	Aluminium	Aluminium	Aluminium	Aluminium
Dimensions	100*80*32mm	118*93*32mm	160*120*32mm	205*160*32mm	270*210*32mm
IP grade	IP65	IP65	IP65	IP65	IP65
Average life	25.000 hours	25.000 hours	25.000 hours	25.000 hours	25.000 hours

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Σημαντικό: Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τον προβολέα. Διατηρήστε το παρόν εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

- Ποτέ μην κοιτάτε απευθείας στον προβολέα. Το φως που εκπέμπεται μπορεί να περιέχει μπλε χρώμα.
- Πριν από τον καθαρισμό: Βεβαιωθείτε ότι ο προβολέας είναι αποσυνδεδεμένος από την παροχή ρεύματος και ότι δεν μπορεί να επανασυνδεθεί κατά λάθος.
- Τοποθετήστε τον προβολέα μόνο πάνω σε επίπεδες και σταθερές επιφάνειες.
- Μη χρησιμοποιείτε τον προβολέα σε περιοχές στις οποίες υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Μη χρησιμοποιείτε τον προβολέα κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
- Μη χρησιμοποιείτε τον προβολέα κοντά σε πισίνες, σιντριβάνια, λίμνες ή παρόμοιες πηγές νερού.
- Μην τοποθετείτε τον προβολέα μέσα σε νερό ή σε άλλα υγρά.
- Ποτέ μη χειρίζεστε τον προβολέα με βρεγμένα χέρια.
- Ποτέ μην σκεπάζετε τον εξοπλισμό.
- Ποτέ μη χειρίζεστε τον προβολέα αν το περίβλημα είναι ανοιχτό ή αν το περίβλημα των καλωδίων λείπει ή έχει υποστεί ζημιά ή αν η οθόνη προστασίας είναι ελαττωματική.
- Ποτέ μην ψεκάζετε αυτή τη συσκευή και ποτέ μην επιχειρήσετε να την καθαρίσετε με ατμοκαθαριστή υψηλής πίεσης, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μόνωση και στις στεγανώσεις.
- Ποτέ μη επιχειρήσετε να επισκευάσετε αυτή τη μονάδα μόνοι σας. Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από τον κατασκευαστή ή το εξουσιοδοτημένο προσωπικό σέρβις του.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από άτομο με παρόμοια προσόντα, προκειμένου να αποφευχθούν οι κίνδυνοι.
- Η απόσταση μεταξύ του προβολέα και των αντικειμένων πρέπει να είναι μεγαλύτερη από 1 μέτρο. $\left(\frac{10}{m} \right)$
- Εάν το εμπρόσθιο γυαλί είναι σπασμένο, ο προβολέας θα πρέπει να αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος και να μην χρησιμοποιείται μέχρι να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί.
- Αντικαταστήστε κάθε σπασμένο εμπρόσθιο γυαλί με ένα αυθεντικό εμπρόσθιο γυαλί συμβατό με τον παρόν προβολέα!

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Προτού καθαρίσετε τον προβολέα LED, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και αφήστε τον προβολέα να κρυώσει αρκετά.
- Καθαρίστε με ένα στεγνό ή υγρό, καθαρό πανί χωρίς χνούδια και με ένα ήπιο απορρυπαντικό, εάν απαιτείται.
- Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά που περιέχουν λιπαντικές ουσίες ή διαλύτες.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Να ελέγχετε το βύσμα, το καλώδιο τροφοδοσίας και το περίβλημα του προβολέα LED για τυχόν ζημιές πριν από κάθε χρήση. Εάν ο φακός έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως.
- Καθαρίστε αμέσως οποιαδήποτε ακαθαρσία από το περίβλημα ή τον φακό, καθώς μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τεχνικές προδιαγραφές					
Μοντέλο	BLF1910	BLF1920	BLF1930	BLF1940	BLF1950
Ισχύς	10W	20W	30W	50W	100W
Τάση	230V / 50Hz	230V / 50Hz	230V / 50Hz	230V / 50Hz	230V / 50Hz
Θερμ. χρώματος	4000K	4000K	4000K	4000K	4000K
Ένταση φωτεινότητας	800LM	1600LM	2400LM	4000LM	8000LM
Γωνία δέσμης φωτός	120°	120°	120°	120°	120°
Βασικό υλικό	Αλουμίνιο	Αλουμίνιο	Αλουμίνιο	Αλουμίνιο	Αλουμίνιο
Διαστάσεις	100*80*32mm	118*93*32mm	160*120*32mm	205*160*32mm	270*210*32mm
Πιστοποίηση	IP65	IP65	IP65	IP65	IP65
Διάρκεια ζωής	25.000 ώρες	25.000 ώρες	25.000 ώρες	25.000 ώρες	25.000 ώρες

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδέμια ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, το εργαλείο πρέπει να παραδίδεται σε στερεά συσκευασία. Η συσκευασία καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν αναλόγως. Τα πλαστικά εξαρτήματα του εργαλείου φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απομάκρυνση φιλικών προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένων λόγω των διαθέσιμων εγκαταστάσεων συλλογής.

**Μόνο για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης**


Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EK για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επιστρέφονται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.

BORMANN
Elite

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Important : Lisez entièrement ces instructions avant d'utiliser le projecteur. Conservez ces instructions pour toute référence ultérieure.

- Ne regardez jamais directement dans la source de lumière LED. La lumière émise peut contenir la couleur bleue.
- Avant le nettoyage : S'assurer que le projecteur est débranché du secteur et qu'il ne peut pas être rebranché involontairement.
- Ne le placez que sur des surfaces planes et stables.
- Ne pas utiliser dans les zones où il y a un risque d'explosion.
- Ne pas utiliser à proximité de matériaux inflammables.
- Ne pas utiliser à proximité de pataugeoires, de fontaines, d'étangs ou de sources d'eau similaires.
- Ne pas placer dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne jamais travailler avec des mains mouillées.
- Ne jamais couvrir l'équipement.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque le boîtier est ouvert, ou lorsque le boîtier de câblage est absent ou endommagé, ou lorsque l'écran de protection est défectueux.
- Ne pulvérisez jamais cet appareil et n'essayez jamais de le nettoyer avec un nettoyeur vapeur à pression, car cela pourrait endommager l'isolation et les joints.
- N'essayez jamais de réparer cet appareil vous-même. Les réparations ne doivent être effectuées que par le fabricant ou son personnel de service agréé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- La distance entre l'objet et les objets doit être supérieure à 1 mètre. 
- Si la vitre avant est cassée, le luminaire doit être débranché de l'alimentation électrique et ne pas être utilisé jusqu'à ce qu'il soit réparé ou remplacé.
- Remplacez chaque vitre avant cassée par une vitre avant d'origine !

NETTOYAGE

- Avant de nettoyer le projecteur à LED, débranchez le câble d'alimentation et laissez le projecteur refroidir suffisamment.
- Nettoyez avec un chiffon sec ou légèrement humide, propre et non pelucheux, et un détergent doux si nécessaire.
- N'utilisez pas de nettoyeurs contenant des abrasifs ou des solvants.

MAINTENANCE

- Avant chaque utilisation, vérifiez que la fiche, le câble d'alimentation et le boîtier du projecteur à LED ne sont pas endommagés. Si la lentille est endommagée, elle doit être remplacée immédiatement.
- Nettoyez immédiatement toute saleté du boîtier ou de l'objectif, car elle pourrait provoquer une surchauffe.

ÉLIMINATION ENVIRONNEMENTALE

Afin d'éviter tout dommage pendant le transport, l'outil doit être livré dans un emballage solide. L'emballage ainsi que l'appareil et les accessoires sont fabriqués en matériaux recyclables et peuvent être éliminés en conséquence. Les composants en plastique de l'outil sont marqués en fonction de leur matériau, ce qui permet d'éliminer les déchets écologiques et différenciés grâce aux installations de collecte disponibles.



Uniquement pour les pays de l'UE

Ne pas jeter les outils électriques avec les déchets ménagers !

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa mise en œuvre conformément à la législation nationale, les outils électriques arrivés en fin de vie doivent être collectés séparément et remis à une installation de recyclage compatible avec l'environnement.

SPÉCIFICATIONS

Données techniques					
Modèle	BLF1910	BLF1920	BLF1930	BLF1940	BLF1950
Puissance nominale	10W	20W	30W	50W	100W
Tension	230V / 50Hz	230V / 50Hz	230V / 50Hz	230V / 50Hz	230V / 50Hz
Température de couleur	4000K	4000K	4000K	4000K	4000K
Luminosité	800LM	1600LM	2400LM	4000LM	8000LM
Angle du faisceau	120°	120°	120°	120°	120°
Matériau	Aluminium	Aluminium	Aluminium	Aluminium	Aluminium
Dimensions	100*80*32mm	118*93*32mm	160*120*32mm	205*160*32mm	270*210*32mm
Classe IP	IP65	IP65	IP65	IP65	IP65
Durée de vie moyenne	25.000 heures	25.000 heures	25.000 heures	25.000 heures	25.000 heures


* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception et aux spécifications techniques des produits sans préavis, à moins que ces modifications n'affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant ayant des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit et la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection ou de remplacement, y compris l'entretien et les réglages spéciaux, doivent être effectués uniquement par des techniciens du service après-vente agréé du fabricant.

* Utilisez toujours le produit avec l'équipement fourni. L'utilisation du produit avec un équipement non fourni peut entraîner des dysfonctionnements, voire des blessures graves ou la mort. Le fabricant et l'importateur ne sont pas responsables des blessures et des dommages résultant de l'utilisation d'un équipement non conforme.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Importante: Prima di utilizzare il proiettore, leggere attentamente le presenti istruzioni. Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri.

- Non guardare mai direttamente nella sorgente luminosa a LED. La luce emessa può contenere il colore blu.
- Prima della pulizia: Assicurarsi che il proiettore sia scollegato dalla rete elettrica e che non possa essere ricollegato involontariamente.
- Posizionare solo su superfici piane e stabili.
- Non utilizzare in aree a rischio di esplosione.
- Non utilizzare in prossimità di materiali infiammabili.
- Non utilizzare in prossimità di piscine, fontane, stagni o fonti d'acqua simili.
- Non immergere in acqua o altri liquidi.
- Non operare mai con le mani bagnate.
- Non coprire mai l'apparecchiatura.
- Non operare mai quando l'involucro è aperto, o quando l'involucro del cablaggio è mancante o danneggiato, o quando lo schermo protettivo è difettoso.
- Non spruzzare mai l'unità e non cercare di pulirla con un'idropulitrice a vapore per non danneggiare l'isolamento e le guarnizioni.
- Non tentare mai di riparare questa unità da soli. Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente dal produttore o dal personale di assistenza autorizzato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo agente di assistenza o da una persona altrettanto qualificata per evitare rischi.
- La distanza tra l'oggetto e gli oggetti deve essere superiore a 1 metro. 
- Se il vetro anteriore è rotto, la lampada deve essere scollegata dall'alimentazione e non deve essere utilizzata fino alla sua riparazione o sostituzione.
- Sostituite ogni vetro anteriore rotto con un vetro anteriore originale!

PULIZIA

- Prima di pulire il proiettore LED, scollegare il cavo di alimentazione e lasciare che il proiettore si raffreddi a sufficienza.
- Pulire con un panno asciutto o leggermente umido, pulito e privo di pelucchi, eventualmente con un detergente delicato.
- Non utilizzare detergenti contenenti abrasivi o solventi.

MANUTENZIONE

- Prima di ogni utilizzo, controllare che la spina, il cavo di alimentazione e l'alloggiamento del proiettore LED non siano danneggiati. Se la lente è danneggiata, deve essere sostituita immediatamente.
- Pulire immediatamente la sporcizia dall'alloggiamento o dall'obiettivo, poiché potrebbe causare un surriscaldamento.

SMALTIMENTO AMBIENTALE

Per evitare danni durante il trasporto, l'utensile deve essere consegnato in un imballaggio solido. L'imballaggio, l'unità e gli accessori sono realizzati con materiali riciclabili e possono essere smaltiti di conseguenza. I componenti in plastica dell'utensile sono contrassegnati in base al materiale di cui sono composti, il che rende possibile l'eliminazione dei rifiuti ecologici e differenziati grazie alle strutture di raccolta disponibili.



Solo per i paesi dell'UE

Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua attuazione in conformità alla legislazione nazionale, gli utensili elettrici giunti a fine vita devono essere raccolti separatamente e conferiti a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.

SPECIFICHE

Dati tecnici					
Modello	BLF1910	BLF1920	BLF1930	BLF1940	BLF1950
Potenza nominale	10W	20W	30W	50W	100W
Tensione	230V / 50Hz	230V / 50Hz	230V / 50Hz	230V / 50Hz	230V / 50Hz
Temperatura di colore	4000K	4000K	4000K	4000K	4000K
Luminosità	800LM	1600LM	2400LM	4000LM	8000LM
Angolo del fascio	120°	120°	120°	120°	120°
Materiale	Alluminio	Alluminio	Alluminio	Alluminio	Alluminio
Dimensioni	100*80*32 mm	118*93*32 mm	160*120*32mm	205*160*32 mm	270*210*32 mm
Grado IP	IP65	IP65	IP65	IP65	IP65
Vita media	25.000 ore	25.000 ore	25.000 ore	25.000 ore	25.000 ore


* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Важно: Прочетете изцяло тези инструкции, преди да използвате прожектора. Запазете тези инструкции за бъдещи справки.

- Никога не гледайте директно в източника на LED светлина. Излъчваната светлина може да съдържа син цвят.
- Преди почистване: Уверете се, че прожекторът е изключен от електрическата мрежа и не може да бъде включен отново по невнимание.
- Поставете само върху равни и стабилни повърхности.
- Не използвайте в зони, в които има опасност от експлозия.
- Не използвайте в близост до запалими материали.
- Не използвайте в близост до детски басейни, фонтани, езера или други подобни водоизточници.
- Не поставяйте във вода или други течности.
- Никога не работете с мокри ръце.
- Никога не покривайте оборудването.
- Никога не работете, когато корпусът е отворен или когато корпусът на кабелите липсва или е повреден, или когато защитният екран е повреден.
- Никога не пръскайте този уред и не се опитвайте да го почиствате с пароструйка, тъй като това може да повреди изолацията и уплътненията.
- Никога не се опитвайте да ремонтирате устройството сами. Поправките трябва да се извършват само от производителя или от упълномощен от него сервизен персонал.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя или негов сервизен представител, или от лице с подобна квалификация, за да се избегнат опасности.
- Разстоянието между елемента и обектите трябва да е повече от 1 метър. 
- Ако предното стъкло е счупено, светлината трябва да се изключи от захранването и да не се използва, докато не бъде ремонтирана или сменена.
- Заменяйте всяко счупено предно стъкло с оригинално предно стъкло!

ПОЧИСТВАНЕ

- Преди да почистите светодиодния прожектор, изключете захранващия кабел и оставете прожектора да изстине достатъчно.
- Почиствайте със суха или леко влажна, чиста кърпа без власинки и при необходимост с мек препарат.
- Не използвайте почистващи препарати, които съдържат абразиви или разтворители.

ПОДДЪРЖАНЕ

- Преди всяка употреба проверявайте щепсела, захранващия кабел и корпуса на LED прожектора за повреди. Ако обективът е повреден, той трябва да се смени незабавно.
- Незабавно почистете всякаква мръсотия от корпуса или обектива, тъй като тя може да доведе до прегряване.

ЕКОЛОГИЧНО ОБЕЗВРЕЖДАНЕ

За да се избегнат повреди при транспортиране, инструментът трябва да се достави в здрава опаковка. Опаковката, както и устройството и аксесоарите, са изработени от рециклируеми материали и могат да бъдат съответно изхвърлени. Пластмасовите компоненти на инструмента са маркирани според материала, от който са изработени, което прави възможно отстраняването на екологични и диференцирани поради наличните съоръжения за събиране.



Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битови отпадъци!

В съответствие с Европейската директива 2002/96/ЕО относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в съответствие с националното законодателство, електрическите инструменти, чийто живот е изтекъл, трябва да се събират отделно и да се връщат в екологично съвместимо съоръжение за рециклиране.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Технически данни					
Модел	BLF1910	BLF1920	BLF1930	BLF1940	BLF1950
Номинална мощност	10W	20W	30W	50W	100W
Напрежение	230V / 50Hz	230V / 50Hz	230V / 50Hz	230V / 50Hz	230V / 50Hz
Цветова температура	4000K	4000K	4000K	4000K	4000K
Яркост	800LM	1600LM	2400LM	4000LM	8000LM
Ъгъл на снопа	120°	120°	120°	120°	120°
Материал	Алуминий	Алуминий	Алуминий	Алуминий	Алуминий
Размери	100*80*32 мм	118*93*32 мм	160*120*32 мм	205*160*32 мм	270*210*32 мм
Степен на защита IP	IP65	IP65	IP65	IP65	IP65
Среден живот	25 000 часа	25 000 часа	25 000 часа	25 000 часа	25 000 часа

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

VARNOSTNA NAVODILA

Pomembno: Pred uporabo reflektorja v celoti preberite ta navodila. Ta navodila shranite za poznejšo uporabo.

- Nikoli ne glejte neposredno v vir svetlobe LED. Svetloba, ki jo oddaja, lahko vsebuje modro barvo.
- Pred čiščenjem: Prepričajte se, da je reflektor odklopljen iz električnega omrežja in da ga ni mogoče nenamerno ponovno priklopiti.
- Postavite ga le na ravne in stabilne površine.
- Ne uporabljajte na območjih, kjer obstaja nevarnost eksplozije.
- Ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
- Ne uporabljajte v bližini bazenov, fontan, ribnikov ali podobnih vodnih virov.
- Ne postavljajte v vodo ali druge tekočine.
- Nikoli ne delajte z mokrimi rokami.
- Nikoli ne pokrivajte opreme.
- Nikoli ne uporabljajte, če je ohišje odprto, če manjka ali je poškodovano ohišje napeljave ali če je poškodovan zaščitni zaslon.
- Te enote nikoli ne pršite in je ne poskušajte očistiti s parnim tlačnim čistilnikom, saj lahko poškodujete izolacijo in tesnila.
- Te enote nikoli ne poskušajte popraviti sami. Popravila lahko izvaja le proizvajalec ali njegovo pooblaščen servisno osebje.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljena oseba, da bi se izognili nevarnostim.
- Razdalja med predmetom in predmeti mora biti večja od 1 metra. $\leftarrow 1,0 - m$
- Če je sprednje steklo razbito, je treba svetilko odklopiti od električnega napajanja in je ne uporabljati, dokler ni popravljena ali zamenjana.
- Vsako razbito sprednje steklo zamenjajte z originalnim sprednjim steklom!

ČIŠČENJE

- Pred čiščenjem reflektorja LED odklopite napajalni kabel in počakajte, da se reflektor dovolj ohladi.
- Čistite ga s suho ali rahlo vlažno, čisto krpo, ki ne pušča vlaken, in po potrebi z blagim detergentom.
- Ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo abrazivna sredstva ali topila.

VZDRŽEVANJE

- Pred vsako uporabo preverite vtič, napajalni kabel in ohišje reflektorja LED, ali so poškodovani. Če je leča poškodovana, jo je treba takoj zamenjati.
- Z ohišja ali objektivna takoj očistite morebitno umazanijo, saj lahko povzroči pregrevanje.

OKOLJSKO ODSTRANJEVANJE

Da bi se izognili poškodbam pri prevozu, mora biti orodje dobavljeno v trdni embalaži. Embalaža ter enota in dodatki so izdelani iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati, in jih je mogoče ustrezno odstraniti. Plastični sestavni deli orodja so označeni glede na njihov material, kar omogoča odstranjevanje okolju prijaznih in diferenciranih zaradi razpoložljivih zbiralnic.



Samo za države EU

Električnega orodja ne odlagajte skupaj z gospodinjstvi odpadki!

V skladu z Evropsko direktivo 2002/96/ES o odpadni električni in elektronski opremi in njenim izvajanjem v skladu z nacionalno zakonodajo je treba električna orodja, ki jim je potekla življenjska doba, zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno reciklažno napravo.

SPECIFIKACIJE

Tehnični podatki					
Model	BLF1910	BLF1920	BLF1930	BLF1940	BLF1950
Nazivna moč	10W	20W	30W	50W	100W
Napetost	230V / 50Hz	230V / 50Hz	230V / 50Hz	230V / 50Hz	230V / 50Hz
Barvna temperatura	4000K	4000K	4000K	4000K	4000K
Svetlost	800LM	1600LM	2400LM	4000LM	8000LM
Kot žarka	120°	120°	120°	120°	120°
Material	Aluminij	Aluminij	Aluminij	Aluminij	Aluminij
Dimenzije	100*80*32 mm	118*93*32 mm	160*120*32 mm	205*160*32 mm	270 *210 32 mm
Stopnja zaščite IP	IP65	IP65	IP65	IP65	IP65
Povprečna življenjska doba	25.000 ur	25.000 ur	25.000 ur	25.000 ur	25.000 ur

* Proizvajalec si pridržuje pravico do manjših sprememb zasnove in tehničnih specifikacij izdelka brez predhodnega obvestila, razen če te spremembe bistveno vplivajo na delovanje in varnost izdelkov. Deli, opisani/prikazani na straneh priročnika, ki ga držite v rokah, se lahko nanašajo tudi na druge modele proizvajalčeve linije izdelkov s podobnimi lastnostmi in morda niso vključeni v izdelek, ki ste ga pravkar pridobili.

* Da bi zagotovili varnost in zanesljivost izdelka ter veljavnost garancije, smejo vsa popravila, preglede ali zamenjave, vključno z vzdrževanjem in posebnimi nastavitvami, opravljati le tehniki pooblaščenega servisnega oddelka proizvajalca.

* Izdelek vedno uporabljajte s priloženo opremo. Uporaba izdelka z opremo, ki ni priložena, lahko povzroči nepravilno delovanje ali celo hude telesne poškodbe ali smrt. Proizvajalec in uvoznik ne odgovarjata za poškodbe in škodo, ki so posledica uporabe neustrezne opreme.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Important: Citiți în întregime aceste instrucțiuni înainte de a utiliza proiectorul. Păstrați aceste instrucțiuni pentru consultări ulterioare.

- Nu priviți niciodată direct în sursa de lumină LED. Lumina emisă poate conține culoarea albastră.
- Înainte de curățare: Asigurați-vă că proiectorul este deconectat de la rețeaua electrică și că nu poate fi reconectat în mod neintenționat.
- Așezați-l numai pe suprafețe plane și stabile.
- Nu utilizați în zone în care există pericol de explozie.
- Nu utilizați în apropierea materialelor inflamabile.
- Nu utilizați în apropierea bazinelor, fântânilor, iazurilor sau a altor surse de apă similare.
- Nu introduceți în apă sau în alte lichide.
- Nu acționați niciodată cu mâinile umede.
- Nu acoperiți niciodată echipamentul.
- Nu operați niciodată când carcasa este deschisă, când carcasa cablurilor lipsește sau este deteriorată sau când ecranul de protecție este defect.
- Nu pulverizați niciodată această unitate și nu încercați niciodată să o curățați cu un aparat de curățare cu aburi sub presiune, deoarece acest lucru poate deteriora izolația și garniturile.
- Nu încercați niciodată să reparați singur această unitate. Reparațiile trebuie efectuate numai de către producător sau de către personalul de service autorizat al acestuia.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către agentul său de service sau de către o persoană cu calificare similară, pentru a evita pericolele.
- Distanța dintre articol și obiecte trebuie să fie mai mare de 1 metru. $\geq 1,0\text{ m}$
- Dacă geamul din față este spart, lumina trebuie deconectată de la sursa de alimentare și nu trebuie utilizată până când nu este reparată sau înlocuită.
- Înlocuiți fiecare geam frontal spart cu un geam frontal original!

CURĂȚARE

- Înainte de a curăța proiectorul cu LED-uri, deconectați cablul de alimentare și lăsați proiectorul să se răcească suficient.
- Curățați cu o cârpă uscată sau ușor umedă, curată, fără scame și cu un detergent ușor, dacă este necesar.
- Nu utilizați detergenți care conțin abrazivi sau solvenți.

ÎNȚREȚINERE

- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă fișa, cablul de alimentare și carcasa proiectorului cu LED-uri sunt deteriorate. Dacă lentila este deteriorată, aceasta trebuie înlocuită imediat.
- Curățați imediat orice murdărie de pe carcasă sau de pe lentilă, deoarece aceasta ar putea cauza supraîncălzirea.

ELIMINAREA MEDIULUI

Pentru a evita deteriorările în timpul transportului, scula trebuie să fie livrată într-un ambalaj solid. Ambalajul, precum și unitatea și accesoriile sunt fabricate din materiale reciclabile și pot fi eliminate în mod corespunzător. Componentele din plastic ale uneltei sunt marcate în funcție de materialul lor, ceea ce face posibilă îndepărtarea ecologică și diferențiată datorită facilităților de colectare disponibile.



Numai pentru țările UE

Nu aruncați sculele electrice împreună cu deșeurile menajere!

În conformitate cu Directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și cu punerea în aplicare a acesteia în conformitate cu legislația națională, uneltele electrice care au ajuns la sfârșitul duratei lor de viață trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.

SPECIFICAȚII

Date tehnice					
Model	BLF1910	BLF1920	BLF1930	BLF1940	BLF1950
Putere nominală	10W	20W	30W	50W	100W
Tensiune	230V / 50Hz	230V / 50Hz	230V / 50Hz	230V / 50Hz	230V / 50Hz
Temperatura de culoare	4000K	4000K	4000K	4000K	4000K
Luminozitate	800LM	1600LM	2400LM	4000LM	8000LM
Unghiul fasciculului	120°	120°	120°	120°	120°
Material	Aluminiu	Aluminiu	Aluminiu	Aluminiu	Aluminiu
Dimensiuni	100*80*32mm	118*93*32mm	160*120*32mm	205*160*32mm	270*210*32mm
Grad IP	IP65	IP65	IP65	IP65	IP65
Durată medie de viață	25.000 de ore	25.000 de ore	25.000 de ore	25.000 de ore	25.000 de ore

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piese descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie să fie efectuate numai de către tehnicieni ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Utilizarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

SIGURNOSNE UPUTE

Važno: Pročitajte ove upute u cijelosti prije korištenja reflektora. Sačuvajte ove upute za buduću upotrebu.

- Nikada ne gledajte izravno u LED izvor svjetla. Emitirana svjetlost može sadržavati plavu boju.
- Prije čišćenja: Provjerite je li reflektor isključen iz električne mreže i ne može se nenamjerno ponovno spojiti.
- Postavljajte samo na ravne i stabilne površine.
- Ne koristite u područjima u kojima postoji opasnost od eksplozije.
- Ne koristite u blizini zapaljivih materijala.
- Ne koristite u blizini bazena za djecu, fontana, jezera ili sličnih izvora vode.
- Ne stavljajte u vodu ili druge tekućine.
- Nikada ne radite s mokrim rukama.
- Nikada ne pokrivajte opremu.
- Nikada nemojte raditi kada je kućište otvoreno, ili kada kućište ožičenja nedostaje ili je oštećeno, ili kada je zaštitni zaslon neispravan.
- Nikada ne prskajte ovu jedinicu i nikada je ne pokušavajte očistiti parnim tlačnim čistačem jer to može oštetiti izolaciju i brtve.
- Nikada ne pokušavajte sami popraviti ovu jedinicu. Popravke smije obavljati samo proizvođač ili njihovo ovlašteno servisno osoblje.
- Ako je napojni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegov serviser ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.
- Udaljenost između predmeta i predmeta mora biti veća od 1 metra. $\left(\frac{1}{2} - m \right)$
- Ako je prednje staklo razbijeno, svjetlo se mora isključiti iz napajanja i ne smije se koristiti dok se ne popravi ili zamijeni.
- Svako razbijeno prednje staklo zamijenite originalnim prednjim staklom!

ČIŠĆENJE

- Prije čišćenja LED reflektora, odspojite kabel za napajanje i ostavite reflektor da se dovoljno ohladi.
- Čistite suhom ili blago vlažnom, čistom krpom koja ne ostavlja dlačice i po potrebi blagim deterdžentom.
- Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže abrazive ili otapala.

ODRŽAVANJE

- Provjerite oštećenje utikača, kabela za napajanje i kućišta LED reflektora prije svake uporabe. Ako je leća oštećena, mora se odmah zamijeniti.
- Odmah očistite svu prljavštinu s kućišta ili leće jer bi mogla uzrokovati pregrijavanje.

EKOLOŠKO ODLAGANJE

Kako bi se izbjegla oštećenja tijekom transporta, alat se mora isporučiti u čvrstoj ambalaži. Pakiranje, kao i jedinica i pribor izrađeni su od materijala koji se mogu reciklirati i mogu se na odgovarajući način zbrinuti. Plastične komponente alata označene su prema materijalu iz kojeg su izrađene, što omogućuje ekološki prihvatljivo i različito uklanjanje zbog dostupnih objekata za prikupljanje.



Samo za zemlje EU

Ne odlazite električne alate zajedno s kućnim otpadom!

U skladu s europskom Direktivom 2002/96/EC o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njenom provedbom u skladu s nacionalnim zakonom, električni alati koji su došli do kraja svog životnog vijeka moraju se skupljati odvojeno i vraćati u ekološki prihvatljivo postrojenje za recikliranje.

SPECIFIKACIJE

Tehnički podaci					
Model	BLF1910	BLF1920	BLF1930	BLF1940	BLF1950
Nazivna snaga	10W	20W	30W	50W	100W
Napon	230V / 50Hz	230V / 50Hz	230V / 50Hz	230V / 50Hz	230V / 50Hz
Temperatura boje	4000K	4000K	4000K	4000K	4000K
Svjetlina	800LM	1600LM	2400LM	4000LM	8000LM
Kut svjetlosnog snopa	120°	120°	120°	120°	120°
Materijal	Aluminij	Aluminij	Aluminij	Aluminij	Aluminij
Dimenzije	100*80*32mm	118*93*32mm	160*120*32mm	205*160*32mm	270*210*32mm
IP stupanj	IP65	IP65	IP65	IP65	IP65
Prosječan život	25.000 sati	25.000 sati	25.000 sati	25.000 sati	25.000 sati

* Proizvođač zadržava pravo na manje izmjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / ilustrirani na stranicama priručnika koje držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvođačeve linije proizvoda sa sličnim značajkama i možda neće biti uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

* Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda i valjanost jamstva, sve popravke, inspekcije ili zamjenske radove, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, smiju obavljati samo tehničari ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neiskorištenom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik nisu odgovorni za ozljede i štete nastale uporabom nesukladne opreme.

Οι ηλεκτρικές συσκευές έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τις ηλεκτρικές συσκευές της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση και 12 μηνών για επαγγελματική χρήση. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς της ηλεκτρικής συσκευής (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμία περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασιών εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Οι ηλεκτρικές συσκευές αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδια, διακόπτες, φορτιστές, τσοκ κ.λ.π).
- 2) Συσκευές που έχουν υποστεί ζημιές από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Συσκευές με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων εξαρτημάτων.
- 5) Συσκευές που έχουν παραχωρηθεί χωρίς οικονομική επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού.
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό της ηλεκτρικής συσκευής.
- 11) Επαφή της ηλεκτρικής συσκευής με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Ηλεκτρικές συσκευές που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Ηλεκτρικές συσκευές που χρησιμοποιούνται για ενοικίαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης της ηλεκτρικής συσκευής με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης της ηλεκτρικής συσκευής. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή οι ηλεκτρικές συσκευές τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών συσκευών, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

The electrical appliances have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The electrical appliances of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use and 12 months for professional use. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the appliance (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The electrical appliances must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chargers, chokes etc.).
- 2) Electrical appliances damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Electrical appliances poorly maintained.
- 4) Use of inappropriate accessories.
- 5) Electrical appliances given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water.
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the appliance.
- 11) Contact of the electrical appliance with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Electrical appliances that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Electrical appliances used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the electrical appliance with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the electrical appliance shall not be extended or renewed. The replacement of a spare part, along with repair charge, is covered by a 1 year warranty of good operation, provided that the warranty terms are met. The spare parts or electrical appliances that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding the repair of electrical appliances or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

Les appareils électriques ont été fabriqués conformément aux normes strictes établies par notre société, qui sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les appareils électriques de notre société bénéficient d'une période de garantie de 24 mois pour un usage non professionnel et de 12 mois pour un usage professionnel. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'appareil (ticket de caisse ou facture). La société ne couvrira en aucun cas le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller et retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les appareils électriques doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé par le moyen de transport approprié.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE :

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement en raison de leur utilisation (brosses, câbles, interrupteurs, chargeurs, selfs, etc.).
- 2) Appareils électriques endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Appareils électriques mal entretenus.
- 4) Utilisation d'accessoires inappropriés.
- 5) Appareils électriques donnés gratuitement à des tiers.
- 6) Dommages dus à un branchement électrique à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Raccordement à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Modification de la tension du courant.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée.
- 10) Dommages ou dysfonctionnements résultant d'une procédure de nettoyage incorrecte de l'appareil.
- 11) Contact de l'appareil électrique avec des produits chimiques ou dommages dus à l'humidité ou à la corrosion.
- 12) Les appareils électriques qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Les appareils électriques utilisés pour la location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'appareil électrique par un autre modèle correspondant. Une fois toutes les procédures de garantie terminées, la période de garantie de l'appareil électrique ne sera ni prolongée ni renouvelée. Le remplacement d'une pièce détachée, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, à condition que les conditions de la garantie soient respectées. Les pièces de rechange ou les appareils électriques remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des appareils électriques ou leur endommagement, ne s'appliquent pas. La loi grecque et les réglementations correspondantes s'appliquent à cette garantie.

Gli apparecchi elettrici sono stati prodotti secondo i rigorosi standard stabiliti dalla nostra azienda, che sono in linea con i rispettivi standard di qualità europei. Gli apparecchi elettrici della nostra azienda hanno un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto alla garanzia è il documento di acquisto dell'apparecchio (scontrino fiscale o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, i costi di trasporto (andata e ritorno) sono interamente a carico del mittente (cliente). Gli apparecchi elettrici devono essere inviati per la riparazione all'azienda o a un'officina autorizzata con le modalità e i mezzi di trasporto appropriati.

ESENZIONI E LIMITAZIONI DELLA GARANZIA:

- 1) Parti di ricambio che si usurano naturalmente in seguito all'uso (spazzole, cavi, interruttori, caricabatterie, bobine, ecc.).
- 2) Apparecchi elettrici danneggiati a causa del mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Apparecchiature elettriche sottoposte a scarsa manutenzione.
- 4) Utilizzo di accessori inadeguati.
- 5) Apparecchiature elettriche cedute a terzi a titolo gratuito.
- 6) Danni dovuti a un collegamento elettrico a una tensione diversa da quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio.
- 7) Collegamento a una rete elettrica non collegata a terra.
- 8) Variazione della tensione di corrente.
- 9) Danni dovuti all'utilizzo di acqua salata.
- 10) Danni o malfunzionamenti derivanti da una procedura di pulizia impropria dell'apparecchio.
- 11) Contatto dell'apparecchio elettrico con sostanze chimiche o danni dovuti a umidità o corrosione.
- 12) Apparecchi elettrici modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Apparecchi elettrici utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'apparecchio elettrico con un altro modello corrispondente. Dopo la conclusione di tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'apparecchio elettrico non potrà essere prolungato o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli apparecchi elettrici sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di apparecchi elettrici o il loro danneggiamento, non sono applicabili. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

GARANCIA

AL

Pajisjet elektrike janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet përkatëse evropiane të cilësisë. Pajisjet elektroshtëpiake të kompanisë sonë pajisen me garancion 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional. Garancia është e vlefshme që nga data e blerjes së produktit. Dëshmi e të drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së pajisjes (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë kompania nuk do të mbulojë koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orët përkatëse të kërkuara të punës, përveç nëse paraqitet një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit, kostoja e transportit (nga dhe nga) mbulohet tërësisht nga dërguesi (klienti). Pajisjet elektrike duhet të dërgohen për riparim në kompani ose në një punishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesë këmbimi që konsumohen natyrshëm si rezultat i përdorimit (brushat, kabllo, çelsat, karikuesit, mbytet etj.).
- 2) Pajisjet elektrike të dëmtuara si pasojë e mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Pajisjet elektrike të mirëmbajtura keq.
- 4) Përdorimi i aksesorëve të papërshtatshëm.
- 5) Pajisjet elektrike që u jepen personave të tretë pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhjeje elektrike në një tension të ndryshëm nga ai i treguar në pllakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me një furnizim me energji jo të tokëzuar.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtim që vijnë nga përdorimi i ujit të kripur.
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi i shkaktuar nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të pajisjes.
- 11) Kontakti i pajisjes elektrike me kimikate, ose dëmtimi si rezultat i lagështisë ose korrozionit.
- 12) Pajisjet elektrike që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Pajisjet elektrike që përdoren me qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt në prodhim ose defekt material. Në rast të mungesës së një pjesë këmbimi të veçantë, kompania rezervon të drejtën të zëvendësojë pajisjen elektrike me një model tjetër përkatës. Pas të kenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së pajisjes elektrike nuk do të zgjatet ose rinovohet. Ndërrimi i një pjesë rezervë, së bashku me tarifën e riparimit, mbulohet nga një garanci 1 vjeçare për funksionimin e mirë, me kusht që të respektohen kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose pajisjet elektrike që ndërrohen mbeten në posedim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formular garancie, në lidhje me riparimin e pajisjeve elektrike ose dëmtimin e tyre, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregulloret përkatëse zbatohen për këtë garanci.

GARANCIA

SLO

Električni aparati so izdelani po strogih standardih našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Za električne aparate našega podjetja velja garancija 24 mesecev za neprofesionalno uporabo in 12 mesecev za profesionalno uporabo. Garancija velja od dneva nakupa izdelka. Dokazilo o garancijski pravici je nakupna listina aparata (kupnina ali račun). Pod nobenim pogojem podjetje ne bo krilo ustreznih stroškov rezervnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, razen če je predložena kopija nakupnega dokumenta. V primeru, da mora popravilo opraviti naš servis, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti nosi pošiljatelj (naročnik). Električne naprave je treba poslati v popravilo v podjetje ali pooblaščen delavnicu z ustreznim načinom in prevoznim sredstvom.

IZJEME IN OMEJITVE GARANCIE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo kot posledica uporabe (ščetke, kabli, stikala, polnilniki, dušilke itd.).
- 2) Električne naprave, poškodovane zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Električne naprave slabo vzdrževane.
- 4) Uporaba neustreznih dodatkov.
- 5) Električne naprave, dane tretjim osebam brezplačno.
- 6) Poškodbe zaradi električne povezave pri napetosti, ki ni navedena na tablici aparata.
- 7) Priključitev na neozemljeno napajanje.
- 8) Sprememba trenutne napetosti.
- 9) Škoda zaradi uporabe slane vode.
- 10) Poškodbe ali okvare, ki so posledica nepravilnega postopka čiščenja naprave.
- 11) Stik električne naprave s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- 12) Električne naprave, ki jih je spremenila ali odprla nepooblaščen oseba.
- 13) Električne naprave, ki se uporabljajo za najem.

Garancija zajema samo brezplačno zamenjavo komponente, ki predstavlja proizvodno napako ali okvaro materiala. V primeru pomanjkanja določene rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico do zamenjave električnega aparata z drugim ustreznim modelom. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijski rok za električni aparat ne podaljšuje ali obnavlja. Zamenjava rezervnega dela, skupaj s stroški popravila, je zajeta z 1-letno garancijo za dobro delovanje, če so izpolnjeni pogoji garancije. Zamenjani rezervni deli ali električni aparati ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, razen tistih, navedenih v tem garancijskem obrazcu, glede popravila električnih naprav ali njihove poškodbe, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in ustrezni predpisi.

GARANCIJE

SR

Električni uređaji su proizvedeni po strogim standardima koje je postavila naša kompanija, a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni uređaji naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 meseci za profesionalnu upotrebu. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz o garantnom roku je dokument o kupovini uređaja (maloprodajni račun ili fakturna). Preduzeće ni pod kojim okolnostima neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i odgovarajuće radno vreme osim ako se ne priloži kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, trošak transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni uređaji se moraju poslati na popravku u preduzeće ili u ovlašćenu radionicu na odgovarajući način i prevozno sredstvo.

IZUZETKA I OGRANIČENJA OD GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše usled upotrebe (četke, kablovi, prekidaci, pušči, priгушнице itd.).
- 2) Električni uređaji oštećeni usled nepoštovanja uputstava proizvođača.
- 3) Električni uređaji su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućeg pribora.
- 5) Električni uređaji dati trećim licima bez naknade.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na naponu koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenje nastalo upotrebom slane vode.
- 10) Oštećenje ili kvar nastao usled nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Dodir električnog uređaja sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Električnih uređaja koji su modifikovani ili otvoreni od strane neovlašćenog lica.
- 13) Električni uređaji koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja predstavlja proizvodni nedostatak ili kvar materijala. U slučaju nedostatka određene rezervnog dela, kompanija zadržava pravo da zameni električni aparat drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih garantnih postupaka, garantni rok električnog uređaja se ne može prodужavati niti obnavljati. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom od 1 godine za dobar rad, pod uslovom da su ispunjeni uslovi garancije. Rezervni delovi ili električni aparati koji se zamenе ostaju u posedu naše kompanije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnih uređaja ili njihovim oštećenjem, ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

ZÁRUKA

SK

Elektrické spotřebiče boli vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na elektrospotřebiče našej spoločnosti je poskytovaná záručná doba 24 mesiacov pre neprofesionálne používanie a 12 mesiacov pre profesionálne používanie. Záruka je platná odo dňa zakúpenia produktu. Dokladom o záručnom práve je nákupný doklad spotřebiča (predajný doklad alebo faktúra). Spoločnosť za žiadnych okolností nebude hradit príslušné náklady na náhradné diely a príslušný požadovaný pracovný čas, pokiaľ nebude predložená kópia nákupného dokladu. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (do az) znáša v plnej miere odosielateľ (klient). Elektrické spotřebiče je potrebné zaslať na opravu do firmy alebo do autorizovanej dielne vhodným spôsobom a dopravnými prostriedkami.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa v dôsledku používania prirodzene opotrebovávajú (kľe, káble, vypínače, nabíjačky, tlmivky atď.).
- 2) Elektrické spotřebiče poškodené v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Elektrické spotřebiče sú zle udržiavané.
- 4) Používanie nevhodného príslušenstva.
- 5) Elektrospotřebiče odovzdané tretím osobám bezplatne.
- 6) Poškodenie v dôsledku električného pripojenia pri inom napätí, ako je uvedené na štítku spotřebiča.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena aktuálneho napätia.
- 9) Škody spôsobené použitím slanej vody.
- 10) Poškodenie alebo porucha v dôsledku nesprávneho postupu čistenia spotřebiča.
- 11) Kontakt električného spotřebiča s chemikáliami alebo poškodenie v dôsledku vlhkosti alebo korózie.
- 12) Elektrické spotřebiče, ktoré boli upravené alebo otvorené neoprávnenou osobou.
- 13) Elektrické spotřebiče používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu komponentu, ktorý vykazuje výrobnú chybu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétneho náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo nahradit elektrický spotřebič iným zodpovedajúcim modelom. Po ukončení všetkých záručných procedúr sa záručná doba električného spotřebiča nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu spolu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na bezchybnú prevádzku, ak sú dodržané záručné podmienky. Náhradné diely alebo električné spotřebiče, ktoré sú vymenené, zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky ako tie, ktoré sú uvedené v tomto záručnom liste, týkajúce sa opravy električných spotřebičov alebo ich poškodenia, neplatia. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

ГАРАНЦИЯ**BG**

Електроуредите са произведени по строги стандарти, определени от нашата компания, които са съобразени със съответните европейски стандарти за качество. Електроуредите на нашата фирма са с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба и 12 месеца за професионална употреба. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за гаранционното право е документът за покупка на уреда (касова бележка или фактура). При никакви обстоятелства компанията няма да покрие съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часове, освен ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай, че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервиз, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Електроуредите трябва да бъдат изпратени за ремонт във фирмата или в оторизиран сервиз с подходящ начин и транспортно средство.

ЗКЛЮЧЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ ОТ ГАРАНЦИЯТА:

- 1) Резервни части, които се изнасят естествено в резултат на употреба (четки, кабели, преклювачатели, зарядни устройства, дросели и др.).
- 2) Електроуреди, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Лошо поддържани електрически уреди.
- 4) Използване на неподходящи аксесоари.
- 5) Безвъзмездно предоставени електрически уреди на трети лица.
- 6) Повреда поради електрическо свързване при напрежение, различно от посоченото на табелката на уреда.
- 7) Свързване към незаземен източник на захранване.
- 8) Промяна в текущото напрежение.
- 9) Щети в резултат на употребата на солена вода.
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилна процедура за почистване на уреда.
- 11) Контакт на електрическия уред с химикали или повреда в резултат на влага или корозия.
- 12) Електрически уреди, които са били модифицирани или отваряни от неоторизиран персонал.
- 13) Електроуреди използвани под наем.

Гаранцията покрива само безплатна подмяна на компонент, който представлява производствен дефект или материална повреда. При липса на конкретна резервна част фирмата си запазва правото да замени електроуред с друг съответен модел. След приключване на всички гаранционни процедури, гаранционният срок на електрическия уред не може да бъде удължаван или подновен. Замяната на резервна част, заедно с таксата за ремонт, се покрива от 1 година гаранция за добра работа, при условие че са спазени гаранционните условия. Сменените резервни части или електроуреди остават притежание на нашата фирма. Изисквания, различни от посочените в тази гаранционна форма, относно ремонт на електрически уреди или повреда на тях, не се прилагат. Гръцкият закон и съответните разпоредби се прилагат за тази гаранция.

GARANȚIE**RO**

Aparatele electrice au fost fabricate după standarde stricte, stabilite de firma noastră, care sunt aliniate la standardele europene de calitate respective. Aparatele electrice ale firmei noastre sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru uz profesional și 12 luni pentru uz profesional. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de cumpărare al aparatului (bon de vânzare cu amănuntul sau factura). În nicio circumstanță, compania nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și orele de lucru necesare respective decât dacă este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (la și de la) este suportat integral de expeditor (client). Aparatele electrice trebuie trimise spre reparație la firma sau la un atelier autorizat în modul și mijlocul de transport corespunzător.

EXCEPTII ȘI RESTRICȚII DE GARANȚIE:

- 1) Piese de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (perii, cabluri, întrerupătoare, încărcătoare, șocuri etc.).
- 2) Aparate electrice deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Aparate electrice prost întreținute.
- 4) Utilizarea de accesorii neadecvate.
- 5) Aparate electrice date tertei entități gratuit.
- 6) Deteriorări datorate unei conexiuni electrice la o altă tensiune decât cea indicată pe plăcuța aparatului.
- 7) Conectare la o sursă de alimentare fără împământare.
- 8) Modificarea tensiunii curente.
- 9) Daune rezultate din utilizarea apei sărate.
- 10) Deteriorări sau defecțiuni rezultate din procedura de curățare necorespunzătoare a aparatului.
- 11) Contactul aparatului electric cu substanțe chimice sau deteriorare ca urmare a umidității sau coroziunii.
- 12) Aparate electrice care au fost modificate sau deschise de personal neautorizat.
- 13) Aparate electrice folosite pentru închiriere.

Garanția acoperă doar înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau defecțiune a materialului. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, compania își rezervă dreptul de a înlocui aparatul electric cu un alt model corespunzător. După ce toate procedurile de garanție au fost încheiate, perioada de garanție a aparatului electric nu va fi prelungită sau reinnoită. Înlocuirea unei piese de schimb, împreună cu taxa de reparație, este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, cu condiția respectării condițiilor de garanție. Piesele de schimb sau aparatele electrice care sunt înlocuite raman în posesia firmei noastre. Cerințele, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea aparatelor electrice sau deteriorarea acestora, nu se aplică. La această garanție se aplică legea greacă și reglementările aferente.

ГАРАНЦИЈА**NMK**

Електричните апарати се произведени по строги стандарти, поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарти за квалитет. Електричните апарати на нашата компанија се обезбедени со гарантен рок од 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гаранциското право е купопродажниот документ на апаратот (потврда за малопродажба или фактура). Компанијата во никој случај нема да ги покрие релевантните трошоци за резервни делови и соодветното потребно работно време, освен ако не се прикаже копија од купопродажниот документ. Во случај поправката да ја изврши нашиот сервисен оддел, трошоците за превоз (до и од) целосно се на товар на испраќачот (клиентот). Електричните апарати мора да се испратат на поправка до фирмата или до овластена автомеханичар на соодветен начин и превозно средство.

ИСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА ОД ГАРАНЦИЈА:

- 1) Резервни делови кои природно се истројува како последица на употребата (четки, кабли, прекинувачи, полначи, пригушници итн.).
- 2) Електрични апарати оштетени како резултат на непочитување на упатствата на производителот.
- 3) Електричните апарати лошо одржувани.
- 4) Употреба на несоодветни додатоци.
- 5) Електрични апарати кои се даваат на трети лица бесплатно.
- 6) Оштетување поради електрично поврзување на напон различен од оној наведен на плочата на апаратот.
- 7) Поврзување со напојување без заземјување.
- 8) Промена на струјниот напон.
- 9) Штета што произлегува од употребата на солена вода.
- 10) Оштетување или неизправност како резултат на неправилна процедура за чистење на апаратот.
- 11) Контакт на електричниот апарат со хемикалии или оштетување како резултат на влага или корозија.
- 12) Електрични апарати кои се модифицирани или отворени од неовластен персонал.
- 13) Електрични апарати што се користат за изнајмување.

Гаранцијата опфаќа само бесплатна замена на компонентата што претставува производствен дефект или дефект на материјалот. Во случај на недостаток на специфичен резервен дел, компанијата го задржува правото да го замени електричниот апарат со друг соодветен модел. Откако ќе се завршат сите гарантни процедури, гарантниот рок на електричниот апарат нема да се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел, заедно со наплата за поправка, е покриена со гаранција од 1 година за добро работење, под услов да се запазат условите за гаранција. Резервните делови или електричните апарати кои се заменуваат остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние наведени во овој гарантен формулар, во врска со поправка на електрични апарати или нивни оштетувања, не се применуваат. За оваа гаранција се применуваат грчките закони и релативните регулативи.

GARANCIA**HUN**

Az elektromos készülékek a cégünk által meghatározott szigorú szabványok szerint készültek, amelyek megfelelnek a mindenkori európai minőségi szabványoknak. Cégünk elektromos készülékeire nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék vásárlásának napjától érvényes. A garanciális jog igazolása a készülék vásárlási bizonylata (kiskereskedelmi bizonylat vagy számla). A vállalat semmilyen körülményen között nem fedezi a pótalkatrészek és a vonatkozó előírt munkaidő költségeit, kivéve, ha bemutatják a vásárlási bizonylat másolatát. Abban az esetben, ha a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda és onnan) költsége teljes mértékben a feladót (megrendelőt) terheli. Az elektromos készülékeket a megfelelő módon és szállítóeszközzel javításra kell küldeni a céghez vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

GARANCIA MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat következtében természetesen elhasználódó alkatrészek (kékék, kábelek, kapcsolók, töltők, fojtótekercek stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása miatt megsérült elektromos készülékek.
- 3) Rosszul karbantartott elektromos készülékek.
- 4) Nem megfelelő tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott elektromos készülékek.
- 6) A készülék tábláján feltüntetettől eltérő feszültségű elektromos csatlakozás okozta kár.
- 7) Csatlakoztatás nem földelt tápegységhez.
- 8) Az áramfeszültség változása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk.
- 10) A készülék nem megfelelő tisztítási eljárásából eredő sérülés vagy meghibásodás.
- 11) Az elektromos készülék vegyszerekkel való érintkezése, vagy nedvesség vagy korrózió okozta sérülés.
- 12) Olyan elektromos készülékek, amelyeket illetéktelen személy módosított vagy nyitott fel.
- 13) Bérelhető elektromos készülékek.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére vonatkozik. Konkrét alkatrész hiánya esetén a cég fenntartja a jogot, hogy az elektromos készüléket egy másik megfelelő modellre cserélje. Az összes jótállási eljárás befejezése után az elektromos készülék jótállási ideje nem hosszabbítható meg vagy újítható meg. Az alkatrész cseréjére a javítási díjjal együtt 1 év jó működési garancia vonatkozik, amennyiben a jótállási feltételek teljesülnek. A kicserélt alkatrészek vagy elektromos készülékek cégünk birtokában maradnak. Az elektromos készülékek javítására vagy károsodására vonatkozó, a jelen jótállási nyilatkozaton nem szereplő követelmények nem érvényesek. Erre a garanciára a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

L-apparati elettrici ġew manifatturati skont standards stretti, stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità Ewropej rispettivi. L-apparati elettrici tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta' 'garanzija ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għal użu professjonali. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-apparat (irċevuta bil-innut jew fattura). Taħt l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u l-hinjiet tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tiħallas għal kollox mill-mittent (il-klijent). L-apparati elettrici għandhom jintbagħtu għat-tiswija lill-kumpanija jew lill-hanut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u mezz ta' trasport xieraq.

EŻENZJONIJIET U RESTRIZZJONIJIET TAL-GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jintlibsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xkupilji, kejbils, swiċċijiet, chargers, ċowk eċċ.).
- 2) Apparat elettriku bil-ħsara bħala riżultat ta' 'nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Apparat elettriku miżmum ħazin.
- 4) Użu ta' 'aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Apparat elettriku mogħti lil entitajiet terzi mingħajr ħlas.
- 6) Ħsara minħabba konnessjoni elettrika f'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-pjanċa tal-apparat.
- 7) Konnessjoni ma 'provvista ta' enerġija mhux ertjata.
- 8) Bidla fil-vultaġġ kurrenti.
- 9) Ħsara li tirriżulta mill-użu ta' 'ilma mlielah.
- 10) Ħsara jew ħsara li tirriżulta minn proċedura ta' 'tindif mhux xierqa ta' l-apparat.
- 11) Kuntatt ta' 'l-apparat elettriku ma' kimiċi, jew ħsara bħala riżultat ta' 'umdità jew korrużjoni.
- 12) Apparat elettriku li ġie modifikat jew miftuħ minn persunal mhux awtorizzat.
- 13) Apparat elettriku użat għall-kera.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni bla ħlas tal-komponent li jipprezenta difett fil-manifattura jew ħsara fil-materjal. F'każ ta' nuqqas ta' spare part speċifika l-kumpanija tirriversa d-dritt li tissostitwixxi l-apparat elettriku b'mudell korrispondenti jehor. Wara li l-proċeduri ta' garanzija kollha jkun għew konkluzi, il-perjodu ta' garanzija ta' l-apparat elettriku m'għandux jiġi estiz jew imġedded. Is-sostituzzjoni ta' 'spare part, flimkien mal-ħlas tat-tiswija, hija koperta minn garanzija ta' sena ta' 'thaddim tajjeb, sakemm it-termini tal-garanzija jiġu sodisfatti. L-ispare parts jew l-apparati elettrici li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiżiti, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, dwar it-tiswija ta' apparat elettriku jew ħsara tiegħu, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

Los aparatos eléctricos han sido fabricados según estrictos estándares establecidos por nuestra empresa, que están alineados con los respectivos estándares de calidad europeos. Los electrodomésticos de nuestra empresa cuentan con un período de garantía de 24 meses para uso no profesional y 12 meses para uso profesional. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra del aparato (recibo de venta o factura). En ningún caso la empresa cubrirá el costo correspondiente de los repuestos y las respectivas horas de trabajo requeridas, salvo que se presente copia del documento de compra. En caso de que la reparación deba ser realizada por nuestro departamento de servicio, el costo del transporte (hacia y desde) corre enteramente a cargo del remitente (cliente). Los aparatos eléctricos deberán enviarse para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en el modo y medio de transporte adecuado.

EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE GARANTÍA:

- 1) Recambios que se desgastan naturalmente como consecuencia del uso (escobillas, cables, interruptores, cargadores, estranguladores, etc.).
- 2) Aparatos eléctricos dañados como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Aparatos eléctricos en mal estado.
- 4) Uso de accesorios inadecuados.
- 5) Aparatos eléctricos entregados gratuitamente a terceras entidades.
- 6) Daños por conexión eléctrica a tensión distinta a la indicada en la placa del aparato.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación sin conexión a tierra.
- 8) Cambio en el voltaje actual.
- 9) Daños resultantes del uso de agua salada.
- 10) Daños o mal funcionamiento resultantes de un procedimiento de limpieza inadecuado del aparato.
- 11) Contacto del aparato eléctrico con productos químicos, o daños por humedad o corrosión.
- 12) Aparatos eléctricos que hayan sido modificados o abiertos por personal no autorizado.
- 13) Electrodomésticos usados en alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución sin coste del componente que presente defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un recambio específico la empresa se reserva el derecho de sustituir el aparato eléctrico por otro modelo correspondiente. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el período de garantía del aparato eléctrico no se ampliará ni renovará. La sustitución de un repuesto, junto con el cargo de reparación, está cubierta por una garantía de buen funcionamiento de 1 año, siempre que se cumplan los términos de la garantía. Los repuestos o aparatos eléctricos sustituidos quedan en posesión de nuestra empresa. No se aplican requisitos distintos a los mencionados en este formulario de garantía con respecto a la reparación de aparatos eléctricos o daños a los mismos. La ley griega y las regulaciones relativas se aplican a esta garantía.

Električni uređaji proizvedeni su prema strogim standardima koje je postavila naša tvrtka, a koji su usklađeni s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Električni uređaji naše tvrtke imaju jamstveni rok od 24 mjeseca za neprofesionalnu uporabu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu. Jamstvo vrijedi od datuma kupnje proizvoda. Dokaz prava iz jamstva je dokument o kupnji uređaja (račun ili račun). Ni pod kojim okolnostima tvrtka neće pokriti relevantne troškove rezervnih dijelova i odgovarajućih potrebnih radnih sati osim ako se ne predoči kopija dokumenta o kupnji. U slučaju da popravak mora obaviti naš servis, troškove prijevoza (do i od) u cijelosti snosi pošiljatelj (klijent). Električne uređaje potrebno je poslati na popravak u poduzeće ili u ovlaštenu radionicu odgovarajućim načinom i prijevoznim sredstvom.

IZUZETCI I OGRANIČENJA OD JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno troše kao posljedica korištenja (četke, kabeli, prekidači, punjači, prigušnice itd.).
- 2) Električni uređaji oštećeni zbog nepridržavanja uputa proizvođača.
- 3) Električni uređaji loše održavani.
- 4) Korištenje neprikladnog pribora.
- 5) Električni uređaji ustupljeni trećim osobama bez naknade.
- 6) Oštećenje zbog električnog priključka pod naponom koji nije naveden na pločici uređaja.
- 7) Spajanje na neuzemljeni izvor napajanja.
- 8) Promjena trenutnog napona.
- 9) Štete nastale korištenjem slane vode.
- 10) Oštećenje ili neispravnost uzrokovana nepravilnim postupkom čišćenja uređaja.
- 11) Kontakt električnog uređaja s kemikalijama ili oštećenje uslijed vlage ili korozije.
- 12) Električni uređaji koje je modificirala ili otvorila neovlaštena osoba.
- 13) Električni uređaji koji se koriste za iznajmljivanje.

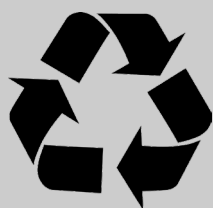
Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja predstavlja grešku u proizvodnji ili grešku u materijalu. U slučaju nedostatka određenog rezervnog dijela tvrtka zadržava pravo zamjene električnog uređaja drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok električnog uređaja ne može se produžiti niti obnoviti. Zamjena rezervnog dijela, zajedno s troškovima popravka, pokrivena je 1-godišnjim jamstvom ispravnog rada, pod uvjetom da su ispunjeni uvjeti jamstva. Zamijenjeni rezervni dijelovi ili električni uređaji ostaju u vlasništvu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom obrascu jamstva, koji se odnose na popravak električnih uređaja ili njihovo oštećenje, ne vrijede. Grčki zakon i odgovarajući propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

Urządzenia elektryczne zostały wyprodukowane według rygorystycznych norm ustalonych przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi standardami jakości. Urządzenia elektryczne naszej firmy objęte są 24-miesięczną gwarancją w przypadku użytku nieprofesjonalnego i 12 miesięcy w przypadku użytku profesjonalnego. Gwarancja obowiązuje od daty zakupu produktu. Dowodem prawa gwarancyjnego jest dokument zakupu urządzenia (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i odpowiednich wymaganych godzin pracy, chyba że przedstawiona zostanie kopia dokumentu zakupu. W przypadku konieczności wykonania naprawy przez nasz serwis, koszt transportu (do i z) w całości pokrywa nadawca (klient). Urządzenia elektryczne należy przesać do naprawy do firmy lub do autoryzowanego warsztatu odpowiednim sposobem i środkiem transportu.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które ulegają naturalnemu zużyciu w wyniku użytkowania (szczotki, kable, przelączniki, ładowarki, dtawiki itp.).
- 2) Urządzenia elektryczne uszkodzone na skutek nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Urządzenia elektryczne są źle konserwowane.
- 4) Używanie nieodpowiednich akcesoriów.
- 5) Urządzenia elektryczne przekazywane podmiotom trzecim nieodpłatnie.
- 6) Uszkodzenia spowodowane podłączeniem do prądu o napięciu innym niż wskazane na tabliczce urządzenia.
- 7) Podłączenie do nieuziemionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana aktualnego napięcia.
- 9) Uszkodzenia powstałe na skutek używania słonej wody.
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z nieprawidłowej procedury czyszczenia urządzenia.
- 11) Kontakt urządzenia elektrycznego z chemikaliami lub uszkodzenia na skutek wilgoci lub korozji.
- 12) Urządzenia elektryczne, które zostały zmodyfikowane lub otwarte przez nieupoważniony personel.
- 13) Sprzęt elektryczny używany do wynajmu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę elementu wykazującego wadę produkcyjną lub wadę materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany urządzenia elektrycznego na inny, odpowiedni model. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na urządzenie elektryczne nie podlega przedłużeniu ani odnowieniu. Wymiana części zamiennej wraz z opłatą za naprawę objęta jest roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem spełnienia warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub urządzenia elektryczne pozostają własnością naszej firmy. Nie obowiązują wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy urządzeń elektrycznych lub ich uszkodzeń. Niniejsza gwarancja ma zastosowanie do greckiego prawa i odpowiednich przepisów.



The instructions manual is also available in digital format on our website
www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας
www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".